

DEUTSCH FÜR ITALIENISCHSPRACHIGE (TEDESCO)

1 Stundendotation

	4 H	5 H	6 H
Grundlagenfach	4	4	4
Schwerpunktfach			
Ergänzungsfach			
Weiteres Fach			
Freifach			

2 Didaktische Hinweise

In allen Fächern wird der Unterricht in der deutschen Standardsprache erteilt. Diese intensive Beschäftigung mit der zweiten Landessprache ermöglicht es im Fach tedesco bis zur Berufsmaturität eine hohe Sprachkompetenz zu erreichen.

Der grossen Schwierigkeit der Jugendlichen aus den Valli, sich im deutschen Kulturraum zurechtzufinden, muss Rechnung getragen werden. Der Unterricht darf sich aber nicht nur auf die sprachliche Bewältigung von Alltagssituationen beschränken, sondern muss die Analyse und das strukturierte Schreiben von Texten einschliessen, damit die berufliche Chancengleichheit mit den Deutschsprachigen gewährleistet ist. Die Lehrpersonen beider Sprachen unterstützen die Lernenden bei allenfalls auftretenden sprachlichen Schwierigkeiten.

Eine positive und interessierte Haltung der Lernenden aus den Valli gegenüber ihrem neuen sprachlichen Umfeld ist für das Erlernen der deutschen Sprache unumgänglich. Erwartet wird deshalb ein aufgeschlossener Kontakt zu den deutschsprachigen Kameraden und eine möglichst intensive Teilnahme am deutschsprachigen Umfeld. Empfohlen werden Lesungen, Theaterbesuche, Lektüre, Praktika und Ferienaufenthalte im deutschsprachigen Raum.

Die Fachschaft tedesco bestimmt das Lehrbuch, mit dem in den ersten Jahren gearbeitet wird. Die Stoffprogramme gemäss Lehrplan sind verbindlich.

Die Lehrpersonen setzen Schwerpunkte im Rahmen dieser Themenbereiche. Sie bemühen sich um angemessene methodische Vielfalt, wenden geeignete Lehr- und Lernformen an und präzisieren die Unterrichtsziele.

Sie überprüfen Lernfortschritte und evaluieren mit Noten Kenntnisse und Fertigkeiten. Haltungen werden im Rahmen der Unterrichtstätigkeit und des Einsatzes in der IDPA berücksichtigt. Interdisziplinäres Lernen auf allen drei Ebenen gemäss Rahmenlehrplan wird angestrebt. Die interdisziplinäre Projektarbeit (IDPA) schafft Gelegenheit problemorientierte Themen aus den Fachbereichen sinnvoll zu vernetzen. In der IDPA kann für Italienisch-Erstsprache-Lernende die deutsche Sprache auch aufgrund ihres eigenständigen kulturellen Beitrages einbezogen werden, nicht bloss zu Übersetzungszwecken.

Die Lernenden kennen Hilfsmittel der Informationsbeschaffung und -verarbeitung und wenden diese an: Bibliotheken, Datenbanken, Internet, Nachschlagewerke für Inhalt und Form. Sie kennen Methoden, mit Primär- und Sekundärliteratur umzugehen, Notiz- und Ideen-Sammel-Techniken (Cluster, Mind-Map) und korrektes Zitieren.

3 Grobziele, Stoffprogramm und Interdisziplinarität

3.1 Grundlagenfach tedesco

Grundlagenfach 4. Klasse		
Grobziele	Stoffprogramm	Interdisziplinarität
<p>Niveau B1 des Europäischen Sprachenportfolios erreichen in den Fertigkeiten</p> <p>Verstehen: a) Hören: einfachere Texte global, selektiv und detailliert verstehen b) Lesen: einfachere Texte global, selektiv, detailliert verstehen und wiedergeben</p> <p>Sprechen: sich mündlich korrekt und angemessen ausdrücken</p> <p>Schreiben: sich schriftlich korrekt und angemessen ausdrücken Wichtigste sprachliche Normen kennen und anwenden</p> <p>Grundwortschatz des persönlichen Alltags und der Arbeitswelt beherrschen</p> <p>Über Sprachkompetenz für die Teilnahme an den in deutscher Sprache erteilten Unterrichtsfächern verfügen Sprache als System wahrnehmen Texte systematisch erschliessen Texte verfassen</p>	<p>Übungen zum Hörverständnis Lesen von Sach- und einfachen literarischen Texten Verfassen von Inhaltsangaben</p> <p>Aussprache- und Leseübungen Freies Sprechen, Diskussionen</p> <p>Repetition und Vertiefung der Grammatik: Wortarten, Hauptsätze und wichtigste Nebensätze, Rechtschreibung</p> <p>Wortschatzübungen</p> <p>Übungen mit geeigneten Texten Gesprächssituationen aus Medien (Radio, Fernsehen) verstehen und reflektieren Vergleich sprachlicher Kommunikationssignale Lektüre einfacher epischer Kurzformen Beschreibungen, Berichte</p>	<p>Intradisziplinäres Lernen ist integrierender Bestandteil der im Unterricht behandelten Bereiche Verstehen und Sprechen: z.B. sprachenübergreifende Grundprinzipien von Textverständnis und Kommunikation</p> <p>Pluridisziplinäres Lernen in Zusammenarbeit mit dem Fach Textverarbeitung/Korrespondenz: Berichte, Protokolle verfassen und layouten</p>

Grundlagenfach 5. Klasse		
Grobziele	Stoffprogramm	Interdisziplinarität
Auf den Standards der 4. Klasse aufbauend Niveau B2 erreichen		
Weitere sprachliche Normen kennen und anwenden	Vertiefung der Grammatik, Konjunktiv II und I, insbesondere Irrealis und indirekte Rede	Intradisziplinäres Lernen ist integrierender Bestandteil der im Unterricht behandelten grammatischen Themen
Über einen erweiterten Wortschatz verfügen	Gezielter Aufbau des Wortschatzes	
Sprache als Experimentierfeld, als Ort von Gefühl und Kreativität, von Fantasie, Spielfreude und Humor erleben	Lyrik Sprachspielereien	
Texte verstehen, wiedergeben und analysieren	Sach- und fiktionale (literarische) Texte	
Texte verfassen	Inhaltsangaben und Textanalysen, auch von Zeitungsartikeln zu aktuellen Themen Aufsätze: einfachere Erörterungen, Stellungnahmen	Pluridisziplinäres Lernen in Zusammenarbeit mit dem Fach Textverarbeitung/Korrespondenz: Praktikumsbericht verfassen, redigieren und layouten
Sich mündlich klar und differenziert ausdrücken Referate und Diskussionen genau verstehen	Vorträge, Diskussionen Protokoll	

Grundlagenfach 6. Klasse		
Grobziele	Stoffprogramm	Interdisziplinarität
<p>Auf den Standards der 5. Klasse aufbauend Niveau B2 konsolidieren Sprachliche Fertigkeit festigen Weitere sprachliche Normen kennen und anwenden</p>	<p>Vertiefung der Grammatik. Stilistische Übungen</p>	<p>Intradisziplinäres Lernen ist Bestandteil von im Unterricht behandelten Texten mit historisch-politischem Inhalt: z.B. Judenverfolgung, Geschichte der DDR, das Deutschland der siebziger Jahre</p>
<p>Über einen erweiterten Wortschatz verfügen</p> <p>Texte verfassen</p>	<p>Fortführung der Arbeit der 5. Klasse</p> <p>Textanalysen und Aufsätze: Erörterungen, Stellungnahmen, Protokolle</p>	<p>Pluridisziplinäres Lernen in Zusammenarbeit mit dem Fach Textverarbeitung/ Korrespondenz: Stellenbewerbung mündl. und schriftl. vorbereiten</p>
<p>Anspruchsvollere Texte verstehen, wiedergeben und analysieren Einen Einblick gewinnen in die deutsche Literatur-, Kultur- und Geistesgeschichte</p>	<p>Anspruchsvollere Sach- und fiktionale (literarische) Texte lesen Textanalysen</p>	<p>Interdisziplinäres Lernen: Teilnahme des Faches tedesco an der Interdisziplinären Projektarbeit (IDPA)</p>
<p>Sich mündlich klar und differenziert ausdrücken Referate und Diskussionen genau verstehen</p>	<p>Vorträge, Diskussionen Protokolle</p>	